

Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

► **B**

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 843/2002

z 21. mája 2002

o ustanovení obchodnej normy pre jahody a o zmene a doplnení nariadenia (EHS) č. 899/87

(UL L 134 , 22.5.2002, str. 24)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► M1	Nariadenie Komisie (ES) č. 46/2003 z 10. januára 2003,	L 7	61	11.1.2003
► M2	Zmenené a doplnené Nariadenie Komisie (ES) č. 6/2005 zo 4. januára 2005,	L 2	3	5.1.2005
► M3	Nariadenie Komisie (ES) č. 907/2004 z 29. apríla 2004,	L 163	50	30.4.2004



NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 843/2002

z 21. mája 2002

o ustanovení obchodnej normy pre jahody a o zmene a doplnení nariadenia (EHS) č. 899/87

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na zmluvu o založení európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2200/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s ovocím a zeleninou ⁽¹⁾ v znení nariadenia Komisie (ES) č. 545/2002 ⁽²⁾, najmä na jeho článok 2 ods. 2 a článok 3 ods. 3 písm. c),

keďže:

- (1) Jahody patria medzi produkty uvedené v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 2200/96, pre ktoré sa musia prijať normy. Nariadenie Komisie (EHS) č. 889/87 z 30. marca 1987 ustanovujúce normy kvality pre čerešne a jahody ⁽³⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 888/97 ⁽⁴⁾, bolo zmenené a doplnené a už nemôže zabezpečiť právnu zrozumiteľnosť.
- (2) Pravidlá pre jahody by sa mali kvôli jasnosti oddeliť od pravidiel pre ostatné výrobky podľa nariadenia (EHS) č. 899/87. Pri tejto príležitosti by sa v záujme zachovania priehľadnosti na svetovom trhu mala zohľadniť norma pre jahody, ktorú odporučila Pracovná skupina pre normalizáciu výrobkov podliehajúcich skaze a rozvoj kvality Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK/OSN). Pravidlá týkajúce sa jahôd by sa preto mali prepracovať a nariadenie (EHS) č. 899/87 by sa malo podľa toho zmeniť a doplniť.
- (3) Uplatňovaním nových noriem by sa mali z trhu odstrániť výrobky nedostatočnej kvality, výroba by sa mala uviesť do súladu s požiadavkami spotrebiteľov a mal by sa uľahčiť obchod založený na spravodlivej súťaži a tým prispieť k zlepšovaniu výnosnosti výroby.
- (4) Tieto normy sa uplatňujú vo všetkých štádiách obchodu. Preprava na dlhé vzdialenosti, skladovanie po určitú dobu a rôzne procesy, ktorými prechádzajú výrobky, môžu spôsobiť určitý stupeň poškodenia v dôsledku biologického vývoja výrobkov alebo ich tendencii podliehať skaze. Toto poškodenie by sa malo zohľadňovať pri uplatňovaní tejto normy v štádiách obchodu nasledujúcich po distribúcii. Keďže výrobky v triede „Výber“ sa musia obzvlášť starostlivo triediť a baliť, v ich prípade sa zohľadňuje len strata čerstvosti a turgidity.
- (5) Jednou z minimálnych požiadaviek na jahody by mala byť dostatočná zrelosť. Súčasný vedecký a technický údaj neumožňuje definovať spoľahlivé a objektívne kritériá hodnotenia tejto požiadavky.
- (6) Odrody jahôd, ktoré v prípade určitých odrôd ľahko strácajú svoj kalich pri zbere, sa tradične uvádza na trh v produkčných oblastiach Fínska a Dánska. Tieto dva členské štáty požiadali v súlade s nariadením (ES) č. 2200/96 o to, aby jahody, ktoré sa pestujú a spotrebávajú v týchto oblastiach, nemuseli spĺňať tieto normy. Toto nariadenie by preto malo obsahovať výnimku v tomto zmysle.
- (7) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre čerstvé ovocie a zeleninu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 1

⁽²⁾ Ú. v. ES L 84, 28.3.2002, s. 1

⁽³⁾ Ú. v. ES L 88, 31.3.1987, s. 17

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 126, 17.5.1997, s. 11



Článok 1

Obchodná norma pre jahody patriace pod kód KN 0810 10 00 je ustanovená v prílohe.

Táto norma sa uplatňuje vo všetkých štádiách obchodu za podmienok ustanovených v nariadení (ES) č. 2200/96.

V štádiách obchodu, ktoré nasledujú po distribúcii, však tieto plody môžu vzhľadom na požiadavky tejto normy vykazovať:

- a) miernu stratu čerstvosti a turgidity,
- b) v prípade plodov zaradených do iných tried než triedy „Výber“ malé poškodenie spôsobené ich vývojom a ich tendenciou podliehať skaze.

Článok 2

1. Bez ohľadu na ustanovenia tohto nariadenia sa jahody odrôd, ktoré pri zbere ľahko strácajú svoj kalich, môžu predávať bez kalicha v produkčných oblastiach Fínska a Dánska.

2. V rámci uplatnenia odseku 1 sa na každom obale alebo množstve okrem ostatných potrebných údajov uvádzajú aj tieto údaje:

— vo finštine:

„myydään ainoastaan ...“,

— v dánčine:

„må kun sælges i...“,

— vo švédštine:

„får endast säljas i...“.

Článok 3

Nariadenie (EHS) č. 899/87 sa mení a dopĺňa takto:

- a) Názov sa nahrádza takto: „Nariadenie Komisie (EHS) č. 899/87 z 30. marca 1987, ktorým sa ustanovujú normy kvality pre čerešne“.
- b) Článok 1 ods. 1 sa nahrádza takto:

„1. Obchodné normy pre čerešne patriace pod kód KN 0809 20 95 sú ustanovené v prílohe.“;
- c) Príloha II sa vypúšťa.
- d) V prílohe I sa slová „Príloha I“ nahrádzajú týmto slovom: „Príloha“.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 20. deň od uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Bude sa uplatňovať od prvého dňa tretieho mesiaca po nadobudnutí účinnosti.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.



PRÍLOHA

NORMA PRE JAHODY

I. DEFINÍCIA PLODINY

Táto norma sa vzťahuje na jahody odrôd (kultivarov) vypestovaných z druhu *Fragaria L.*, dodávané v čerstvom stave spotrebiteľovi, s výnimkou jahôd určených na priemyselné spracovanie.

II. USTANOVENIA O KVALITE

Účelom tejto normy je definovať požiadavky na kvalitu jahôd po úprave a balení.

A. Minimálne požiadavky

Vo všetkých triedach s výhradou osobitných ustanovení pre každú triedu a povolených odchýlok musia byť jahody:

- celé,
- zdravé; vylúčené sú plody napadnuté hnilobou alebo poškodené tak, že sú nevhodné na spotrebu,
- čisté, prakticky bez akýchkoľvek viditeľných cudzích látok,
- čerstvého vzhľadu, ale nie umyté,
- prakticky bez škodcov,
- prakticky bez poškodenia spôsobeného škodcami,
- s kalichom (okrem prípadu lesných jahôd); kalich a stopka (ak existujú) musia byť čerstvé a zelené,
- bez nadmernej povrchovej vlhkosti,
- bez akéhokoľvek cudzieho pachu a/alebo chuti,

Jahody musia byť starostlivo pozberané.

Musia byť dostatočne vyvinuté a viditeľne uspokojivú zrelosť. Musia byť natoľko vyvinuté a v takom stave, ktorý im umožňuje:

- znášať prepravu a manipulácie a
- dostať sa na miesto určenia v uspokojivom stave.

B. Zaradenie do tried

Jahody sa zaraďujú do troch ďalej definovaných tried:

i) *Trieda „Výber“*

Jahody v tejto triede musia mať výbornú kvalitu. Musia vykazovať znaky charakteristické pre odrodu.

Musia mať lesklý vzhľad pri zohľadnení charakteristik odrody.

Musia byť bez stôp pôdy.

Musia byť bez chýb s výnimkou veľmi malých povrchových chýb za predpokladu, že tieto chyby neovplyvňujú celkový vzhľad plodov, ich kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu v obale.

ii) *I. trieda*

Jahody v tejto triede musia mať dobrú kvalitu. Ich vyfarbenie a tvar musia vykazovať znaky charakteristické pre odrodu.

Za predpokladu, že neovplyvňujú celkový vzhľad plodov, ich kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu v obale, povolené sú tieto malé chyby:

- malá chyba tvaru,
- biely ťľak nepresahujúci jednu desatinu plochy povrchu plodu,
- malé povrchové vtlačené značky.

Musia byť prakticky bez stôp pôdy.

▼Biii) *II. trieda*

Do tejto triedy patria jahody, ktoré nespĺňajú podmienky na zaradenie do vyšších tried, ale spĺňajú uvedené stanovené minimálne požiadavky.

Za predpokladu, že jahody si zachovávajú svoje základné charakteristiky, pokiaľ ide o kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu, povolené sú tieto chyby:

- chyby tvaru,
- biely fľak nepresahujúci jednu pätinu plochy povrchu plodu,
- malá suchá stopa po otláčení, ktorá sa pravdepodobne nerozšíri,
- malé stopy pôdy.

III. USTANOVENIA O ZARADENÍ PODĽA VEĽKOSTI

Veľkosť je určená maximálnym priečnym priemerom.

Jahody musia mať tieto minimálne veľkosti:

- trieda „Výber“: 25 mm,
- I. a II. trieda: 18 mm.

Pre lesné jahody nie je stanovená žiadna minimálna veľkosť.

IV. USTANOVENIA O ODCHÝLKACH

V prípade plodov, ktoré nespĺňajú požiadavky na uvedenú triedu, sú v každom obale povolené odchýlky od kvality a veľkosti.

A. **Odchýlky od kvality**i) *Trieda „Výber“*

5 % z počtu alebo hmotnosti jahôd nespĺňa požiadavky tejto triedy, ale spĺňajú požiadavky I. triedy alebo, výnimočne, sú v rámci odchýlok stanovených pre túto triedu. Z týchto 5 % môže byť celkovo najviac 2 % znehodnotených plodov.

ii) *I. trieda*

10 % z počtu alebo hmotnosti jahôd nespĺňa požiadavky tejto triedy, ale spĺňajú požiadavky II. triedy alebo, výnimočne, sú v rámci odchýlok stanovených pre túto triedu. Z týchto 10 % môže byť celkovo najviac 2 % znehodnotených plodov.

iii) *II. trieda*

10 % z počtu alebo hmotnosti jahôd nespĺňa požiadavky tejto triedy ani minimálne požiadavky, s výnimkou plodov napadnutých hnilobou, závažne otláčených alebo akýmkoľvek iným spôsobom poškodených tak, že sú nevhodné na spotrebu. Z týchto 10 % môže byť celkovo najviac 2 % znehodnotených plodov.

B. **Odchýlky veľkosti**

Pre všetky triedy: 10 % počtu alebo hmotnosti jahôd, ktoré nedosahujú minimálnu veľkosť.

V. USTANOVENIA O OBCHODNÝCH ÚPRAVÁCH

A. **Rovnakosť**

Obsah každého balenia musí byť rovnaký a balenie musí obsahovať len jahody toho istého pôvodu, odrody a kvality.

Jahody v triede „Výber“ musia byť, s výnimkou lesných jahôd, obzvlášť rovnaké a pravidelné, pokiaľ ide o stupeň zrelosti, farbu a veľkosť. Jahody v I. triede môžu byť menej rovnaké, pokiaľ ide o veľkosť.

▼ B

Viditeľná časť obsahu balenia musí zodpovedať ostatnej časti obsahu.

▼ M1

Napriek predchádzajúcim ustanoveniam v tomto bode, produkty, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, môžu byť zmiešané s rôznymi druhmi čerstvého ovocia a zeleniny v predajných obaloch ► **M2** s čistou hmotnosťou nižšou alebo rovnou trom kilogramom ◀ za podmienok ustanovených nariadením Komisie (ES) č. 48/2003 ⁽¹⁾.

▼ B**B. Balenie**

Jahody musia byť zabalené takým spôsobom, ktorý ich náležite chráni.

Materiály používané vnútri obalu musia byť nové, čisté a takej kvality, ktorá zabráni vzniku akéhokoľvek vonkajšieho alebo vnútorného poškodenia plodov. Používanie materiálov, najmä papiera alebo nálepiek, na ktorých sú uvedené obchodné údaje, je povolené za predpokladu, že tlač bola vyhotovená netoxickou tlačiarenskou farbou alebo štítky boli prilepené netoxickým lepidlom.

Plody v triede „Výber“ musia byť obzvlášť dobre obchodne upravené.

V baleniach sa nesmú nachádzať žiadne cudzie látky.

▼ M3

Nálepkový materiál, ktorý sú nalepené na jednotlivých produktoch, musia mať také vlastnosti, aby pri ich odstraňovaní neostali po nich viditeľné stopy lepidla a aby nespôsobili poškodenia kože.

▼ B**VI. USTANOVENIA O OZNAČOVANÍ**

Na každom obale musia byť uvedené tieto konkrétne údaje písmom zoskupeným na tej istej strane, čitateľne a nezmazateľne vyznačeným a viditeľným zvonku:

▼ M3**A. Identifikácia**

Meno a adresa baliaceho subjektu a/alebo odosielateľa. Túto zmienku možno nahradiť:

- pre všetky obaly, s výnimkou hotových balení, úradne vydané alebo uznané kódové označenie zastupujúce baliaci subjekt a/alebo odosielateľa, umiestnený v tesnej blízkosti označenia Balil a/alebo odosielateľ (alebo zodpovedajúce skratky);
- iba pre hotové balenia, prostredníctvom mena a adresy predajcu, ktorý je usadený v Spoločenstve, uvedenými v tesnej blízkosti poznámky Balené pre: alebo zodpovedajúcej zmienky. V tomto prípade označenie musí obsahovať aj kód, ktorý dáva informáciu o baliacom subjekte a/alebo odosielateľovi. Pokiaľ ide o význam tohto kódu, predajca je povinný poskytnúť všetky informácie, ktoré kontrolný orgán pokladá za potrebné.

▼ B**B. Druh plodiny**

- „Jahody“, ak obsah obalu nie je viditeľný zvonku.
- Názov odrody (nie je povinný).

C. Pôvod plodiny

- Štát pôvodu a nepovinne aj pestovateľská oblasť alebo národný, regionálny alebo miestny názov.

D. Obchodné špecifikácie

- Trieda.

E. Úradná kontrolná pečiatka (nie je povinná)**▼ M3**

Na jednotlivých obaloch nemusia byť podrobné údaje, ktoré sú uvedené v prvom pododseku, ak obsahujú maloobchodné balenia, zreteľne viditeľné z vonkajšej strany a na každom sú uvedené tieto podrobné údaje. Na tieto

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 7, 11.1.2003, s. 65.

▼ M3

obaly sa nesmú umiestniť žiadne údaje, ktoré by mohli uviesť do omylu. Keď sú tieto obaly umiestnené na paletách, príslušné podrobné údaje sa musia uviesť na lístku zreteľne umiestnenom najmenej na dvoch stranách palety.